

Artzain bizia Kalifornian

L.: han mendian, ba mendia... Ez dun mendia, bana lomak erten dun ori, ta larre atzu bezala, ez zerratiak, alo, peza atzu, arrunt libroak, han artzaiñak bazinan lurrari xantza, egoiteko ardiekin, ta ordian mutila, alo, negian, negian luzernetan egoiten, ta geo hor, otsaileaz geoztik han abitzen dun bazka puxiño at, otsaila, han denboa, alainan, beti bero baita, ta antxe, ta geo mendian, ta nik lemiziko eta sei ilabetiak in tinat nausi batekin, ta geo Paisenea... Erran nai... Axuriak kendu zelaik, apiilian, eta jin arrebaganat, ta arrebak erran ta: “ez hiz egoiten hi beti (...)?”, ta “ez, ez, ez nun horrekin soberaik akomaatzen, ja, ja, nausi zaarra bipila un puxka at, eta beste noait arrapatzen aal baut, bear dinat entseatu, ez dun ori ta...”. Xarmanki arrapatu beste at, ta hua una, hua una, haikilan egon nun bospasei urte, gizona arrunt... Ortze baigorriarra, nausi... Maiordoma, hak biltzen zinan... Hango nausiak nai zin bezala, alo, konfiantxa zinan iziarria, nausia bezala zunan, nausia bezala ua, iten zinan hak han nausiain lana frango iten zinan, alo, nausiain... Nausiak iten al zin lana frango, konfiantxa... Hari uzten zitinan, eta maiordomari, launtza buh, geo hak e, sosa in din hak e, behi... Baitzen zernai behi ta zernai behi baitzien, ta haindako aantzaik handiena zunan, kamion eta truk erten dun hurkako trukia, alo, eta animaleko eta untzi haundia baun, hurkako kaalen hurak, eta ordian, ardienak eremaiten baitziren, ta ardienak eremanak zelaikan, behienak, hain behiendako emaiten baitzien truke bera, ta ordian, hortan abitzen zitunan anitz, hortan arrañatzen, ah ba, trukakin in dinak lana frango, ah ua kasik segidan ai zunan negu guzia, kasu e, zombait mila pinta kargatuik, eh!

Garaziko euskararen hizkuntza aldakortasuna

Alexander Artzelus Muxika

Zuzendariak: Iñaki Camino Lertxundi Juan Manuel Hernández-Campoy

Doktorego-tesia Gasteiz, 2021

Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak Saila

Euskal Hizkuntzalaritza eta Filologia doktorego-programa

Letren Fakultatea

UPV-EHU

Lan honen karietara, Eleketan agertzen diren lekukotasun zati batzuen transkribapen lan bat egin du.

Hitz osoak idazteko orde, ahoskerari lotu zaio egin ahala